

С. Н. Муравьев

TRADITIO HERACLITEA (A)  
СВОД ДРЕВНИХ ИСТОЧНИКОВ О ГЕРАКЛИТЕ

От составителя.

В 1974—1976 гг. в ВДИ было опубликовано собрание всех доступных нам древних известий о жизненном пути Гераклита Эфесского и о характере и судьбе его сочинения \*. Это собрание, которое впредь будет обозначаться как *Memoria Heraclitea*, представляло собою первую, *вводную* часть подготавливаемого Полного свода древних текстов о философе.

Ниже читателю предлагается начало второй, *центральной* части Полного свода — *Traditio Heraclitea*, — куда должны войти в хронологическом порядке вообще все тексты, так или иначе связанные с Гераклитом, причем в наиболее полном объеме и независимо от их ценности и содержания. Задача второй части — отразить степень осведомленности о Гераклите всех писателей и мыслителей последующих эпох (от V в. до н. э. до Возрождения), писавших про него, их мнения и представления о нем; помочь установить, какими прямыми или косвенными источниками они пользовались и какими путями распространялось то или иное, хотя бы и менее мнение об Эфесце. Эта часть распадается на два раздела: А. Свидетельства, где либо философ назван, либо совершенно ясно, что они к нему относятся, и В. Реминисценции его учения и литературные подражания, отношение которых к Гераклиту установимо только на основании сличения с текстами первой группы. Именно поэтому тексты раздела В смогут быть изданы лишь по окончании издания свидетельств раздела А.

Третья, заключительная часть свода — *Recensio* — должна будет состоять из критически обработанных собраний «мнений» Гераклита, фрагментов его книги \*\* и тех из использованных им источников, которые поддаются идентификации.

\* \* \*

1. EPICHRMVS — ЭПИХАРМ  
(~ 550 — ~ 455)

*De Heraclitea fluxus doctrina — О всеобщем течении  
Testimonia — Свидетельства*

(Epicl.) 1

Т 1

(a) Plat. *Theaet.* 152 D 7 — E 5 (Burnet; Diès) [→ *Plat.* 6<sup>a</sup>]

ἐκ δὲ δὴ φράσας τε καὶ κινήσεως καὶ κράσεως πρὸς ἀλλήλα

γίγνεται πάντα ἃ δὴ φάμεν εἶναι, οὐκ ὀρθῶς παραγο-

ρεῖοντες: ἔστι μὲν γὰρ οὐδέποτε' οὐδέν' ἀσὶ δὲ γίγνεται.

καὶ περὶ τούτου πάντες ἐξῆς οἱ σοφοὶ πλὴν Παρμενίδου

\* См. *Testimonia de vita et scripto Heracliti Ephesii*. — ВДИ, 1974, № 4, с. 198—218; 1975, № 1, с. 231—244; 1976, № 2, с. 68—70 (тексты); а также статьи — комментарий к ним в ВДИ, 1974, № 4, с. 3—23; 1975, № 1, с. 27—47; 1976, № 2, с. 47—71.

\*\* Некоторое представление о фрагментах книги Гераклита и об их последовательности можно получить по их художественному переводу, опубликованному в кн.: Лукреций. О природе вещей. М., 1983, с. 237—268.

ἑμφερέςθων, Πρωταγόρας τε καὶ Ἡράκλειτος καὶ Ἐμπεδοκλῆς, καὶ τῶν ποιητῶν οἱ ἄκροι τῆς ποιήσεως ἑκατέρως,

5 κωμωδίας μὲν Ἐπίχαρμος, τραγωδίας δὲ Ὀμηρος...

Все, о чем, выражаясь неправильно, мы говорим, что оно есть, все это возникает из перемещения, движения и взаимного смешения. Ибо ничто никогда не есть, а все всегда возникает. Насчет этого были согласны, кроме Парменида, все мудрецы подряд: и Протагор, и Гераклит, и Эмпедокл, а из поэтов величайшие в каждом виде поэзии: в комедии — Эпихарм, а в трагедии — Гомер...

Stob. I. 19,9 (I. p. 168,11 Wachsmuth), Euseb. *Praep. evang.* XIV, 4, 1 s. (VIII/2, p. 263,9 Mras). Anonym. in *Pl. Theaet.* pp. 45—47 (Diels—Schubart)

Mch 40 (b<sup>1</sup>) p. 195 = 138, Mfo A 6 || E 1 ἐστι — 5 DK 23 A 6

[BTYW {Stob. FP, Euseb. BION(D)}] D 7 δὴ φ. : διαφορὰς Euseb. || E 2 τοῦτου : τοῦ Stob. F<sup>1</sup>P<sup>1</sup> (corr. F<sup>Y</sup>P<sup>2</sup>) || ἐξῆς οἱ Plat. TY, Stob.: ἐξαισιοί Plat. BW, Euseb. : ἐξαισιοί οἱ Anon. || E 3 συμ-/ἑμφερέςθων Plat. B (ut uid.) Y, Stob. F<sup>Y</sup> mg. : ἑμφερέςθων Pl. TW, Anon., Euseb. : ἑμφερέονται Stob. F<sup>1</sup>: συμφερονται P || E 4 ἑκατέρως et cett. om. Euseb. B

T 2

(b) Anonym. in *Plat. Theaet.* (152 E 4 s.) col. 71, 12 (p. 47 Diels — Schubart) [→ An. Pl. 1]

Ἐπίχαρμος ὁ [ὀμιλή-  
σας τοῖς Πυθαγόρειοις  
ἄλλα τ[έ]τινα ἐπιπινενόη-  
15 κεν δ[ε]ἰν] ἀ τ[ὸ]ν τε  
περὶ τοῦ ἀξιο[μένου  
λόγον.] ἐφοδ[ε]υει δὲ κα-  
τά τὸ Ἡρα[κλείτου].  
/ «ἄλλως α[.....  
20 ται προσο[.....  
περ]. εἰ οὖν[.....  
πι[ύσει]ται [ρέων καὶ ἀλ-  
λ[ά]τ[ων] [τὸ εἶδος, αἰ  
ουσίαί ἀλλ[ο]τε ἀλλαι  
25 γίνονται [κατὰ συν-  
εχῆ ῥύσιν. κατ[ὲ]κω]μωί-

δῆσεν αὐτὸ ἐπὶ τοῦ ἀ-  
παιτουμένου συμβο-  
λας καὶ [ἀρ]νουμένου  
30 τοῦ αὐτοῦ εἶναι διὰ τὸ  
τά μὲν προσγεγενῆ-  
σθαι, τὰ δὲ ἀπεληλυ-  
θῆναι, ἐπεὶ δὲ ὁ ἀπαι-  
τῶν ἐτ[ύ]πησεν αὐ-  
τὸν καὶ ἐνεκαλεῖτο  
35 πάλιν κ[ά]κεινον [φά-  
σαντο[ς ἕτερο]ο[ν] μ[έ]ν] εἰ-  
σαν τὸν τ[ε]τυπηκό-  
τα, ἕτερο[ν] δὲ] τὸν ἐγ-  
40 καλούμενον.

Эпихарм, который общался с пифагорейцами, придумал и кое-что новое и удивительное, в частности рассуждение о растущем (?). Он исследует изречение Гераклита (?) «.....» А коль скоро ..... (не) перестает течь (?) и изменяться видом (?), сущности становятся то такими, то иными из-за постоянного течения. И он осмеял это в комедии на примере должника, отрицающего, что он должник, поскольку, мол, кое-что к нему прибавилось, а кое-что от него убавилось; после чего кредитор избил его и был вызван им в суд, где он в свою очередь заявил, что подвергшийся избиению — один человек, а истец — другой.

12-26 ῥύσιν DK B 126B || 26 καὶ — 40 DK 23 ad B 2

[Pap. Berol. 9782] 12-17 usque ad ἐφοδεύει rest. edd. || 17 δὲ — 18 ci. edd. (δὲ add. Diels FVS, DK) : ΕΦΟΔ...../.....ΕΡΑ..... pap. || 19 linolea citationem signif. || 19-21 ἄλλως ἄλλο ἀεὶ ἀξεται πρὸς ὃ ἂν ἐλλιπές ci. edd. || 21 εἰ οὖν μηδεὶς ci. edd. || 22-23 ci. edd.: Π...ΤΑΙ...../Δ...Των..... pap. || 24-40 rest. edd.

T 3

(c) Chrysipp. *SVF* II nr. 762, ap. Plut. *De comm. not.* 44, 1083 A (VI/2, p. 115, 12 Pohlenz—Westman)

ὁ τοίνυν περὶ αὐξήσεως λόγος ἐστὶ ἀρχαῖος· ἡρώτηται γάρ,  
ὡς φησι Χρῶσιππος, ὅπ' Ἐπιχάρμου.

К тому же рассуждение о росте — древнее. Согласно Хрисиппу, эту проблему поставил Эпихарм.

Cf. locos ad → T 4 citatos

DK 23 ad B 2, Kaibel *CGF* Epich. ad fr. 170

[EB]

T 4

(d) Plut. *De sera num. vind.* 15, 559 AB (III, p. 422, 6 Pohlenz; VII/2, p. 153 Vernière) [→ *Plut.* ]

μᾶλλον δ' ὅλως ταῦτά γε τοῖς Ἐπιχαρμείοις ἔοικεν, ἐξ ὧν ὁ  
(B) αὐξάνομενος ἀνέφω τοῖς σοφισταῖς λόγος· ὁ γὰρ λαβῶν πάλαι τὸ  
3 χρέος νῦν οὐκ ὀφείλει γεγωνῶς ἕτερος, ὃ τε κληθεὶς ἐπὶ δεῖπ-  
νον ἐχθρὸς ἀκλητος ἦκει τῆμερον· ἄλλος γὰρ ἔστι.

Вообще это скорее напоминает Эпихармовы ситуации, положившие нача-  
ло рассуждению о растущем у софистов: взявший ранее в долг нынче уже  
не должен ничего, так как стал другим, а приглашенный вчера на обед  
приходит сегодня незванным гостем, ибо он уже другой человек.

Cf. Plut. *De tranqu. an.* 14, 473 D (III, p. 209,17 Pohlenz; VII/1, p. 418 Dumortier—  
Defradas) *De E* 18, 392 CD (VI, p. 30 Flacelière), *Quaest. conv.* IX, 11, 741 C (IV,  
p. 316, 19 Hubert), *Vita Thes.* 23 (I/1, p. 20,17 Ziegler<sup>4</sup>), *An seni sit ger. resp.* 6, 786 F;  
Arist. *Polit.* Γ 3, 1276<sup>a</sup>34; *Academici et Stoici* ap. Plut. *De com. not.* 44, 1083 A-C  
(VI/2, p. 115,14 Pohlenz-Westman) [post ← T 3]; Chrysippus *libros* Περὶ αὐξανόμενου  
scripsit (*SVF* II nr 397 ex Phil. *De incorr. m.* p. 236,6 Bernays). Cf. etiam Posid. *fr.* 96  
(Edelstein—Kidd) ap. Stob. I, 20, 7 (I, p. 178,13 Wachsmuth), Sext. *Emp. PH* 82—84

DK 23 ad B 2; Kaibel *CGF* Epich. ad fr. 170

[GCWXFIIKVVYNμαAERSH(i)Z(nvw)] 1 ταῦτά γε om. J<sup>1</sup> || 2 αὐξανόμενος h  
3 χρέας X || ἕτερος : ὑστερος C<sup>1</sup>W || τε Pohlenz : δε codd. || 4 χθρὸς hX<sup>corr</sup>.

T 5

(e) Alcim. *C. Amyntam* I, fr. (*FGrH* 560 F 6) ap. Diog. Laert. III, 9 s.  
(I, p. 124, 24 Long)

φαίνεται δὲ καὶ Πλάτων πολλὰ τῶν Ἐπιχάρμου λέγων. σκεπτέον  
δὲ· ὁ Πλάτων φησὶν αἰσθητὸν μὲν εἶναι τὸ μηδέποτε ἐν τῷ  
3 ποιῶι μηδὲ ποσῶι διαμέμον ἀλλ' αἰεὶ ῥεόν καὶ μεταβάλλον,  
(10) ὡς ἐξ ὧν ἂν τις ἀνέλθῃ τὸν ἀριθμὸν, τούτων οὔτε ἴσων  
οὔτε τινῶν οὔτε ποσῶν οὔτε ποιῶν ὄντων, ταῦτα δ' ἐστὶν ὧν  
6 αἰεὶ γένησις, οὐσία δὲ μηδέποτε πέφυκε. νοητὸν δὲ... καὶ  
μὴν ὃ γε Ἐπιχάρμος περὶ τῶν αἰσθητῶν καὶ νοητῶν ἐναργῶς  
εἰρηκεν; (seq. Epich. *fr.* DK 23 B 1 et B 2 [→ T 6])

Ясно, что Платон многое позаимствовал у Эпихарма. Судите сами. Платон  
говорит, что чувственное — это то, что никогда не пребывает неподвиж-  
ным ни качественно, ни количественно, но постоянно течет и изменяется,  
(10) так что то, у чего отнимешь число, не будучи ни равным, ни опреде-  
ленным, ни такого-то количества, ни такого-то качества, пребывает в по-  
стоянном становлении и ему никогда не присуща никакая сущность.  
А умопостигаемое... Так вот Эпихарм и в самом деле ясно высказывается  
о чувственных вещах и об умопостигаемых: (*следуют фр. В 1 и В 2 Эпи-  
харма*).

2 ss. Cf. ← T 1, → T 6, Plat. *Th.* 154 C 1 — 155 C 3; uide etiam → Plat. 5—7  
atque Plat. *Tim.* 48 E, *Phaed.* 83 AB, *RP* VI, 509 D—511 E, *Tim.* 27 D—29 A etc.

DK 23 ad B 2, Olivieri<sup>2</sup> Epich. ad fr. 152, Lorenz *fr. inc.* 40 (p. 266 s.)

[BPF] 3 μηδὲ τῶι ποσῶι F || 5 ὄντων. ταῦτα erratim intpx. Long

Fr. DK 23 B 2, ap. Alcim. C. Amyntam I, fr. (FGrH 560 F 6) ap. Diog. Laert. III, 11 (I, p. 125, 14 Long)

- <Αἰ> ποτ' ἀριθμὸν τις περισσόν, αἱ δὲ λῆις πὸτ' ἄρτιον, ποτ' θέμειν λῆι ψάφον ἢ καὶ τὰν ὑπαρχουσᾶν λαβεῖν, ἢ δοκεῖ λά τοι γ' <ἔθ'> ωτὸς εἶμεν; — Οὐκ εἰμὶν γὰ κα. — Οὐδὲ μὲν οὐδ' αἱ ποτὶ μέτρον παχυαῖον ποτ' θέμειν λῆι τις ἕτερον μάκος ἢ τοῦ πρόσθ' ἐόντος ἀποταμῆιν, ἔτι χ' ὑπάρχοι κῆνον τὸ μέτρον; — Οὐ γάρ. — Ὡςδε νῦν ὄρη καὶ τὸς ἀνθρώπων· ὁ μὲν γάρ αἰξέθ' ὁ δὲ γὰ μὲν φθίνει, ἐν μεταλλαγᾷ δὲ πάντες ἐντὶ πάντα τὸν χρόνον. ὁ δὲ μεταλλάσσει κατὰ φύσιν κούποκ' ἐν ταῦται μένει ἕτερον εἶη κα τὸ δὴ τοῦ <μῆ> παρεξιστακότος. καὶ τὸ δὴ κάγω χ' θεῖς ἄλλοι καὶ νῦν ἄλλοι τελέθομες καυθίς ἄλλοι κούποκ' ωτὸι κατὰ <γα τοῦτον> τὸν λόγον.
- Если к чечету захочет, или к чету (можно так). Кто-то камушек прибавить или камушек отнять, Как считаешь: тем же ль будет то число? — Не тем же, нет. — А к длине если захочет, длинной в локоть, кто-нибудь Приложить другую меру иль от прежней отрубить, Сохранится ли длина та? — Нет, нисколько. — Глянь тогда На людей: один растет все, а другой худеет все, В измененьи постоянном пребывают все они. По природе ж, изменяясь, вещь на месте не стоит Но станвится иною по сравнению с былой. Так и мы с тобой сегодня уж не те же, что вчера И что завтра: все иные по закону по сему\*.

Epicharm. fr. 94,7 ss. (Ahrens), fr. inc. 40,7 ss. (Lorenz), fr. 170,7 ss. (Kaibel, CGF), fr. 152,7 ss. (Olivieri) 2

[BPF (dgq), /L/ = teste Long, /O/ = teste Olivieri, /D/ = teste Diels, /K/ = teste Kaibel]

- 1 < > G. Hermann /D/ || λῆις πὸτ<sub>2</sub> Bergk: λῆις τὸν BPF: κα τιν' Herm.: λῆι τις Cobet ||  
 2 ποτ' θέμειν ci. Ahrens, acc. Kaib.: ποτ' θέμειν B /L/: ποτ' θέμειν P<sup>1</sup> /L/: ποτ' θέμειν FP<sup>2</sup> /L/: ποτ' θέμειν B /DO/ P<sup>2</sup> /K/: ποτ' θέμειν FP /DO/ P<sup>1</sup> /K/: ποτ' θέμειν Grotius ||  
 || τὰν ὑπαρχουσᾶν Lorenz (ὑπαρχουσᾶν Herm.): τὰν ὑπαρχουσᾶν BPF ||  
 3 κά τοι γ' <ἔθ'> Kaib.: κατοικ' B: κατοικ P<sup>1</sup> q: κατοῖ καὶ P<sup>2</sup>: κατοῖ καὶ F: κά τοι τόχ' Herm.: κά τοι τόκ' Ahr. || ωτὸς Lor.: εἰαυτὸς B: ὁ αὐτὸς FP: ὠτὸς Cobet: : αὐτὸς Herm.: αὐτὸς Ahr. || εἶμεν BF: εἰ μὲν P || γὰ κα Herm.: τάκα BPF: τάχα Casaubonus: τόκα Bergk ||  
 4 αἱ ποτ' Casaub.: ἀ ποτὶ B: ἀπο τι F: ἀποτι P || παχυαῖον Casaub.: παχὺ ἐόν BPF || ποτ' θέμειν /L/ seu ποτ' θέμειν /O/ seu ποτ' θέμειν /D/ B: ποτ' ἔθέμειν P: ποτ' ἔθέμειν /DO/ seu ποτ' θέμειν /L/ F: ποτ' θέμειν Grotius ||  
 5 ἕτερον BF /L/ seu P<sup>2</sup> /O/ seu BP<sup>2</sup> /D/: στερρόν P<sup>2</sup> /L/ seu P<sup>1</sup> F<sup>2</sup> /KDO/: στερρον B /O/: : ἕτερον supra στερρόν (= P<sup>1</sup>) P<sup>2</sup> /K/: ἕτερον στερρόν dg /L/: ἕτερον στερρόν g /K/: : στερρόν ἕτερον (deletis verbis λῆι τις) Herm. ||  
 6 χ' Herm.: κ' BPF || κῆνον B: κείνο F<sup>2</sup> P: τῆνον Casaub. ||  
 7 τὸς ἀνθρώπων Herm.: τὸς-ους B: τὸς-ους P: τὸς-ως F || ὁ δὲ γ' ἀμῶν Herm. ||  
 9 μεταλλάσσει (seu-σση) φύσιν τε κούποκ' ἐν ταῦται μένοι (seu-νη) Bergk || κούποκ' ἐν τ. P: καὶ οὐποκ' ἐν τ. F: καὶ οὐποκ' ἐν τ. B: κούποκ ἐν ταῦται Ahr. ||  
 10 ἕτερον BPF: ἄτερον Ahr. || κα τὸ δὴ τοῦ <μῆ> scripsi: κατοδῆ /DO/ seu κα τοῦ δὴ /L/ τοῦ F: κάτω δὴ /KL/ seu κατοδῆ /DO/ τοῦ P: καὶ τόδ' ἐι /DL/ seu καὶ τόδει /O/ του B: κα τόδ' ἴδη τοῦ Cob.: κα τὸ <νῦν> δὴ τοῦ ci. Kaib.: κα τόδ' <ἀεὶ τοῦ edit. Basil.: κα τοδῆ τοῦ <τοι> Ahr.: κάυτὸ δῆτα τοῦ seu κ' αὐτὸ γ' ἴδη τοῦ Herm. ||  
 11 κάγω BPF: κήγῶ Ahr. ||  
 12 ωτὸι Bergk: αὐτοῖ BPF /DL/ seu solum PF et αὐτοῖ B /O/ || κατὰ < > τὸν λόγον ed. Bas.: κατὰ τὸν λόγον BPF: καττὸν <αὐτὸν αὐ> λόγον Cob.: <τελέθομες> καττὸν λόγον seu <δῆλον ὅτι> καττὸν λόγον Herm.: καττὸν <ἀτρεκῆ (seu-χῆ)> λόγον Bergk

\* Буквальный русский перевод см. в комментарии.

Vide etiam → Traditio (B) s. Epich. [respectus et imitationes]

2. MELISSVS — ΜΕΛΙΣΣ  
(s. V init. — med.)

*Testimonium — Свидетельство*

(Mel.) 1

T 7

Diog. Laert. IX, 24 (II, p. 449, 1 Long) [← M 15; → Diog. L 13]

Μέλισσος Ἰθαγιένους Σάμιος. οὗτος ἤκουσε Παρμενίδου· ἀλλὰ  
καὶ εἰς λόγους ἦλθεν Ἡρακλείτῳ· ὅτε καὶ συνέστησεν αὐτὸν

3 τοῖς Ἐφεσίοις ἀγνοοῦσι, καθάπερ Ἴπποκράτης Δημόκριτον  
Ἀβδηρίταις.

Мелисс, сын Итегена, самосец. Он был слушателем Парменида, но имел беседы и с Гераклитом: тогда-то он и представил его эфесцам, не знавшим его, подобно тому как Гиппократ представил абдеритам Демокрита.

2 εἰς λόγους ἦλθεν] cf. fort. Arist. PA 645<sup>a</sup> 18 [← M 19; → Arist.] τοὺς ξένους... τοὺς βυλομένους ἐντυχεῖν αὐτῷ || 3 [Hippocr.] Epist. 10-17, Democr. nrr. XXIX (Philo, De provid. II, 13) Luria

DK 30 (Reale) A 1

[BPF] 1 Ἰθαγιένους BP<sup>2</sup> : Ἰθαγιένους FP<sup>1</sup>

Vide etiam → Traditio (B) s. Mel. [respectus]

3. EURIPIDES — ЭВРИПИД  
(485/80—406)

*Testimonia — Свидетельства*

(Eur.) 1

T 8

Tatian. Or. ad Gr. 3 (p. 3, 15 Schwartz) [← M 41<sup>c</sup>, ad M 37; → Ar. C. 2, Tat. I]

καὶ γὰρ οἷς μέλον ἐστὶ περὶ τούτων φασὶν Εὐριπίδην τὸν τρα-  
γωιδιοποιὸν κατίοντα (sc. εἰς τὴν Ἀρτέμιδος ναόν) καὶ ἀνα-

3 γινώσκοντα διὰ μνήμης κατ' ὀλίγον τὸ Ἡρακλείτειον σκότος  
σπουδαίως παραδεδοκῆναι.

Ибо те, чья это забота, утверждают, что сочинитель трагедий Эврипид, бывавший там (в храме Артемиды) и выучивший ее мало-помалу наизусть, ревностно распространил Гераклитову темень.

[MPV] 1 μέλλον P<sup>1</sup> || 3 Ἡρακλείτειον M<sup>2</sup> : -εἰτιον corrector cod. Paris. 2376 : Ἡρακ-  
λείτων MP<sub>u</sub> : Ἡρακλείων V || 4 σπουδαίως codd. : τοῖς σπουδαίοις Schwartz

2

T 9

Aristo Celus, fr. 29—30 (Wehrli VI) ap. Diog. Laert. (a) IX, 11 (II, p. 442, 11 Long) et (b) II, 22 (I, p. 66, 13 L.) [← M 41<sup>b+a</sup>, M 26<sup>c</sup>; → T 10; Ar. C. 2; Diog. L. 12, 4]

(a) ... κομισάντος Εὐριπίδου (sc. Σωκράτει τὸ Ἡρακλείτου σύγγραμμα)...

(b) φασὶ δ' Εὐριπίδην αὐτῷ (sc. Σωκράτει) δόντα τὸ Ἡρακλείτου σύγγραμμα...

(a) ... (сочинение Гераклита,) которое (Сократу) достал Эврипид... (b)  
Говорят, что, когда Эврипид дал ему (Сократу) сочинение Гераклита...

(b) ≈ Suda s. Δηλίου κολουμητοῦ (ad fin.) [→ Suda 4]

(a) DK A 1 (11) || (b) DK A 4

[BPF, Suda] (b) Σωκράτει γὰρ δόντος τοῦ Εὐριπίδου τὸ Ἡρακλείτου τοῦ σκοτεινοῦ σύγγραμμα Suda

Vide etiam → Traditio (B) s. Eur. [respectus]

*Testimonia — Свидетельства*

(Soc.) 1

T 10

(a) Aristo Ceius, fr. 30 (Wehrli VI) ap. Diog. Laert. II, 22 (I, p. 66, 13 Long) [← M 35<sup>a</sup>, M 26<sup>c</sup>, T 9<sup>b</sup>; → Ar. C. 2, Diog. L. 4]

φασί δ' Εὐριπίδην αὐτῷ (sc. Σωκράτει) δόντα τὸ Ἑρακλείτου σύγγραμμα ἐρέσθαι «τί δοκεῖ;» τὸν δὲ φάναι «ἄμὲν ἄσυνῆχα,

3 γενναῖα: οἶμαι δὲ καὶ ἄ μὴ συνῆχα· πλὴν Δηλίου γέ τινας δεῖται κολουμβητοῦ».

Говорят, что, когда Эврипид дал ему (Сократу) сочинение Гераклита и спросил, что он думает, тот ответил: «То, что я понял, прекрасно; чего не понял, думаю, тоже; только, право, здесь нужен делосский ныряльщик».

≈ *Suda* s. Δηλίου κολουμβητοῦ (ad fin.) [→ *Suda* 4] || 3 cf. *Anth. Gr.* IX, 578 (Leo Philosophus), 3 (III, p. 352 Beckby<sup>2</sup>) δεῖται κολουμβητοῦ δὲ πάντως Δηλίου (sc. τὰ Κοινὰ Ἀπολλωνίου) : cf. fort. etiam Heraclid. Pont. fr. 89 (Wehrli VII) ap. Diog. Laert. VIII, 5 (II, p. 394, 27 Long) γενεσθαι Πύρρον τὸν Δήλιον ἀλιέα (sc. ἔλεγε Πυθαγόρας περὶ ἑαυτοῦ) = Pythag. DK 14, 8

DK A 4

[BPF, *Suda*] 1 s. φασί — σύγγραμμα Diog. : Σωκράτει — σύγγραμμα [← ad T 9<sup>b</sup>] *Suda* || 3 s. πλὴν — κολουμβητοῦ Diog. : πλὴν Δηλίου (codd. — : Δηλήγιου A) δεῖται κολουμβητοῦ εἰς τὸ μὴ ἀποπνιγῆσαι ἐν αὐτῷ *Suda*

T 11

(b) Aristo Ceius, fr. 29 (Wehrli VI) ap. Diog. Laert. IX, 11 (II, p. 442, 10 Long) [← M 41<sup>b</sup>, M 26<sup>c</sup>, M 43<sup>b</sup>, T 9<sup>a</sup>; → Ar. C. 2, Diog. L. 12]

τὰ δὲ περὶ Σωκράτους καὶ ὅσα ἐντυχῶν τῷ (sc. Ἑρακλείτου) συγγράμματι, κομισάντος Εὐριπίδου, καθὰ φησιν Ἀρίστων, ἐν

3 τῷ περὶ Σωκράτους [← T 10] εἰρήκαμεν.

О Сократе и о том, что он сказал на сочинение Гераклита, которое ему достал Эврипид, как сообщает Аристон, мы сказали в разделе о Сократе [← T 10].

DK A 1 (11)

[BPF]

T 12

(c) Croto quidam ap. Seleuc. ap. Diog. Laert. IX, 12 (II, p. 44, 12 Long) [← 41<sup>d</sup>, M 26<sup>a</sup>; → Cro. 1, Sel. 1, Diog. L. 12]

Σέλευκος μέντοι φησὶν ὁ γραμματικὸς Κρότωνά τινα ἱστορεῖν ἐν τῷ Κατακολουμβητῆι «Κράτη» τινα πρῶτον εἰς Ἑλλάδα

3 κομίσαι τὸ βιβλίον (sc. Ἑρακλείτου) ὃν καὶ εἰπεῖν Δηλίου τινας δεῖσθαι κολουμβητοῦ ὅς οὐκ ἀποπνιγῆσεται ἐν αὐτῷ.

Однако грамматик Селевк сообщает со слов некоего Кротона в сочинении «Ныряльщик», будто первым книгу (Гераклита) ввел в Элладу некто «Крат», который-де и сказал, что нужен делосский ныряльщик, чтобы в ней не утонуть.

3 Δηλίου — 4 ≈ *Suda* s. Δηλίου κολουμβητοῦ [← T 9, app.]

DK A 1 (12)

[BPF] 2 κράτη τινα BP<sup>1</sup> (KPATH fort. corrupt. pro ΣΩKPATH alicubi ap. Seleuc. seu Croton.) : κράτητά τινα FP<sup>2</sup> || 3 ὃν P : om. BF

T 13

d) *Suda* s. Δηλίου κολουμβητοῦ (II, p. 37 Adler) [← M 35<sup>b</sup>, M 26<sup>b</sup>; → *Suda* 4] τοῦτο ἐρρήθη εἰς βιβλίον Ἑρακλείτου διὰ τὸ δυσνόητον Δηλίου τινας δεῖσθαι κολουμβητοῦ... Δηλίου κολουμβητοῦ, ἐπὶ τῶν ἀκ-

3 ρως νηχομένων... καὶ παροιμία Δῆλιος κολυμβητῆς ἐπὶ τῶν  
πάνυ ἐμπείρων νηχεσθαι.

Так было сказано о книге Гераклита из-за ее непонятности, — что нужен делосский ныряльщик, чтобы в ней не утонуть... «В делосском ныряльщике» значит в отлично плавающих... Выражение «делосский ныряльщик» употребляется о весьма опытных пловцах.

[A(GITVFM)] 1 ἐρρέθη IFM<sup>2</sup> || 2 δεῖσαι A

T 14

(e) Eliae in *Porph. Isag.* 16 (p. 41,3 Busse) [← M 35<sup>d</sup>, M 27<sup>a</sup>; → *El. 1*]  
...διὸ καὶ τις τὰ Ἡρακλείτου (sc. βιβλία) ἔφη βαθέος δεῖσθαι κολυμβητοῦ...  
...потому-то кто-то сказал, что Гераклитовы (книги) требуют глубинного ныряльщика...

[CPV] τῶν Ἡρακλειτῶν V || βαθέως C

T 15

(f) *Dauidis in Porph. Isag.* 4 (p. 105 Busse) [← M 35<sup>c</sup>, M 27<sup>c</sup>; → *Dauid. 11*,  
*Graece*

περὶ γὰρ τῶν συγγραμμάτων Ἡρακλείτου εἶρηται δεῖσθαι βαθέος κολυμβητοῦ.  
Ведь именно о сочинениях Гераклита сказано, что они требуют глубинного ныряльщика.

*Idem, Armeniace* (p. 34, 22 Arevšatyan): ...*vasn oroy asac' eul ē xoraguni pitanapay lutordi.* (Гераклитовские писания), ...о которых сказано, что для них нужно глубокое ныряние (*пер. С. С. Аревшатяна*).

Cf. *Simpl. in Arist. Phys.* I, p. 36, 31 (Diels) *Plato dixit* βαθέος κολυμβητοῦ δεῖσθαι τὴν διάνοιαν αὐτοῦ (sc. *Parmenidis*) [cf. *Plat. Theaet.* 183 E 7]

[KTV] κολυβητοῦ V [*Armeniace sine apparatus*]

## 5—10. HERACLITI SECTATORES VEL COMMENTATORES [IGNOTI НЕИЗВЕСТНЫЕ И МАЛОИЗВЕСТНЫЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛИ И КОММЕНТАТОРЫ ГЕРАКЛИТА

### 5. HERACLITEI ANONYMI — БЕЗЫМЯННЫЕ ГЕРАКЛИТОВЦЫ (ss. V—IV)

*Testimonia — Свидетельства*

(Her. an.) 1

T 16

*Diog. Laert. IX*, 6 (II, p. 439, 23 Long) ex *Aristone Ceio* [← M 40<sup>a</sup>; → *Ar. C.* 2, *Diog. L. 12*]

τσαυτήν δὲ δοξάν εἶχε τὸ σύγγραμμα (sc. τοῦ Ἡρακλείτου)  
ὡς αἰρετιστάς ἀπ' αὐτοῦ γενέσθαι τοὺς κληθέντας Ἡρακλειτεῖους.

И сочинение (Гераклита) имело такой успех, что из-за него появились (у него) последователи, прозванные гераклитовцами.

DK A 1 (6)

[BPF]

2

T 17

(a) *Plat. Theaet.* 179 D 4—180 C 5 (Burnet; Diès) [← M 40<sup>b</sup>]

5 ΣΩ. ...μάχη δ' οὖν περὶ αὐτῆς (sc. τῆς φεραμένης οὐσί-  
ας) οὐ φαύλη οὐδ' ὀλίγοις γέγονεν.

ΘΕΘ. πολλοῦ καὶ δεῖ φαύλη εἶναι, ἀλλὰ περὶ μὲν τὴν  
Ἰωνίαν καὶ ἐπιδίδωσι πάμπλου. οἱ γὰρ τοῦ Ἡρακλείτου  
ἐταῖροι χορηγοῦσι τούτου τοῦ λόγου μάλα ἐρρωμένως.

ΣΩ. τῷ τοι, ὦ φίλε Θεόδωρε, μᾶλλον σκεπτέον καὶ ἐξ ἀρχῆς, ὡσπερ αὐτοὶ ὑποτείνονται.

ΕΘΟ. παντάσῃ μὲν οὖν. καὶ γάρ, ὦ Σώκρατες, περὶ τούτων τῶν Ἑρακλειτείων ἤ, ὡσπερ σὺ λέγεις, Ὀμηρείων καὶ ἐτι παλαιότερων, αὐτοῖς μὲν τοῖς περὶ τὴν Ἐφεσον, ὅσοι  
5 προσποιοῦνται ἔμπειροι, οὐδὲν μᾶλλον οἶόν τε διαλεχθῆναι ἢ τοῖς οἰστρώσιν. ἀτεχνῶς γάρ κατὰ τὰ συγγραμματα φέρονται, τὸ δ' ἐπιμῆναι ἐπὶ λόγῳ καὶ ἐρωτήματι καὶ ἡσυχίᾳ  
180 ἐν μέρει ἀποκρίνασθαι τε καὶ ἐρεῖσθαι ἤττον αὐτοῖς ἐνὶ τῇ τὸ μῆδέν' μᾶλλον δὲ ὑπερβάλλει τὸ οὐδ' οὐδὲν πρὸς τὸ μῆδε σμικρὸν ἐνεῖναι τοῖς ἀνδράσιν ἡσυχίας. ἀλλ' ἂν τινὰ τι ἔρηι, ὡσπερ ἐκ φαρέτρας ῥηματίσκια αἰνιγματώδη ἀνασπῶντες  
5 ἀποτοξεύουσι, κἂν τούτου ζητήεις λόγον λαβεῖν τί εἰρηκεν, ἑτέρῳι πεπλήξῃ καινῶς μετωνομασμένῳ. περὰνεῖς δὲ οὐδέποτε οὐδὲν πρὸς οὐδένα αὐτῶν· οὐδὲ γε ἐκεῖνοι αὐτοὶ πρὸς ἀλλήλους, ἀλλ' εὖ πάνυ φυλάττουσι τὸ μῆδεν βέβαιον εἶναι  
B μῆτ' ἐν λόγῳ μῆτ' ἐν ταῖς αὐτῶν ψυχαῖς, ἡγοῦμενοι, ὡς ἐμοὶ δοκεῖ, αὐτὸ στάσιμον εἶναι· τούτῳι δὲ πάνυ πολεμοῦσιν, καὶ καθ' ὅσον δύνανται παντάχῳθεν ἐκβάλλουσιν.

ΣΩ. ἴσως, ὦ Θεόδωρε, τοὺς ἀνδρας μαχομένους ἐώρακας, εἰρηνεύουσιν δὲ οὐ συγγέγονας· οὐ γὰρ σοὶ ἑταῖροί εἰσιν.  
5 ἀλλ' οἶμαι τὰ τοιαῦτα τοῖς μαθηταῖς ἐπὶ σχολῆς φράζουσιν, ὅς ἂν βούλωνται ὁμοίους αὐτοῖς ποιῆσαι.

ΕΘΟ. ποίοις μαθηταῖς, ὦ δαιμόνιε; οὐδὲ γίνεταί τῶν  
C τοιούτων ἕτερος ἑτέρου μαθητῆς, ἀλλ' αὐτόματα ἀναφύονται ὀπόθεν ἂν τύχη· ἕκαστος αὐτῶν ἐνθουσιάζας, καὶ τὸν ἕτερον ὁ ἕτερος οὐδὲν ἡγεῖται εἰδέναι. παρὰ μὲν οὖν τούτων, ὅπερ ἦτα ἔρων, οὐκ ἂν ποτε λάβοις λόγον οὔτε ἐκόντων οὔτε ἀκόντων.

СОКРАТ. ...Баталия вокруг него (несущегося сущего) разгорелась нешуточная и вовлекла немало людей.— ФЕОДОР. Еще бы нешуточная! При этом она всюду распространяется по Ионии. Ибо у хора сторонников этого рассуждения весьма энергичные заповалы: друзья Гераклита.— СО. Тем более, друг мой Феодор, нам это рассуждение надо рассмотреть, причем с самих оснований и так, как они сами его нам преподнесут.— ФЕО. Разумеется... Правда, Сократ, об этих Гераклитовых или, как ты их называешь, Гомеровых и еще более древних воззрениях с людьми из Эфеса, которые все выставляют себя знатоками, ничуть не легче беседовать, чем со слепными. Совершенно как у них в писаниях, их постоянно заносит, остановиться же на доводе или вопросе и спокойно в свою очередь отвечать и задавать вопросы они менее, чем способны; да и «менее, чем» слишком слабо сказано, поскольку они начисто лишены даже малейшего спокойствия. Но стоит тебе что-нибудь спросить у них, как они, точно стрелами из колчана, засыпят тебя загадочными изречениями, а если ты вздумаешь докопаться до смысла одного из них, они в тебя зашустят другим, заново переосмысленным. Никогда ничего ни от кого из них ты не добьешься. Да и сами они друг от друга: так они остерегаются, как бы в их рассуждениях или собственных душах не оказалось чего устойчивого, считая это, видимо, застоем, а с ним они сильно воюют и, по возможности, изгоняют его отовсюду.— СО. Но, может быть, Феодор, ты видел этих людей в пылу сражения, а во время затишья с ними не общался: они ведь не из твоих друзей. Я все-таки думаю, что своим-то ученикам, которых они хотят воспитать подобными себе, они все это на досуге разьясняют? — ФЕО. Каким ученикам, чудак? Никто из них не идет в ученики к другому, они вырастают как грибы, находя вдохновение кто где придется, и каждый другого считает невеждой. От этих людей, как я собирался сказать, не добьешься толка ни лаской, ни угрозам!



179 D 7 οἱ γὰρ — D 8 DK 66 A 3

[BTYW {Eus. ION(D)}] D 6 φαύλη δεῖ Y || D 7 πάμπολον B || D 9 τῶι τοι : τοῦτο (ut. uid.) T || μάλλον : μάλα T || και om. TY || E 4 και : τε και W Eus. || E 5 ποι- οῦνται Eus. || ἐμπ. : ἐμπ. εἶναι Y || οὐδέν : οὐδέν γὰρ Eus. I : οὐδέ Eus. ON || οἶδν τε : οἶονται W Eus. || E 6 κατὰ : και || 180 A 1 ἀποκρίνασθαι : -εσθαι W Eus. ON || τε W Eus. : om. BTY || ἐνι : μέλει (Mras, μέλλει IOD, μελ. ει N) Eus. || A 2 οὐδ' οὐδέν : δ' οὐδέν W || μηδὲ om. Eus. || A 4 ἀνασπῶνται Y || A 6 οὐδέπω W || B 1 ἐν τῶι λόγων W || αὐτῶν Eus. || C 2 ἐνθουσιᾶσθαι W<sup>1</sup> || C 3 s. ὅπερ ἦτα ἔρων T : ὅπερ ἦ αἔρων B : ὅπερ ἦ αἔρων W : ὅπερ ἦ ἔρων Y : ὅπερ ἦ αἔρων Eus. N' : ὅπερ ἦ αἔρων (ὅπερ ex ὀ πάρα corr. O) Eus. 10 : ὅπερ α (ex ὀ πάρα) ἦ αἔρων Eus. E

T 18

(b) *Schol. in Plat. Theaet.* (179 E 6), II, p. 364 (Bekker) [← ad M 40<sup>b</sup>; → *Sch. Pl.*]

ἡγριωμένοι καὶ μεγαλόφρονες (sc. οἱ περὶ τὴν Ἔφεσον).

Обидчивы и горды (люди из Эфеса).

T 19

(c) *Procl. in Plat. Cratyl.* (384 A) 22 (p. 9, 3 Pasquali)

ὅτι διαβέβληται οἱ Ἡρακλείτειοι καὶ ὡς ἀλαζόνες καὶ ὡς εἰρωνες καὶ ὡς ὑπερόπται ἐν τε Θεαιτήτῳ ὑπὸ Θεόδωρου καὶ 3 νῦν ὑπὸ Ἐρμογένους, πλὴν οὐκ ὑπὸ φιλοσόφων ὁ μὲν γὰρ γεωμέτρης, ὁ δὲ νεανίσκος· οὐ γὰρ σχολῇ τῶι ὄντως φιλο- σόφῳ τὸν καιρὸν εἰς τοιαῦτα ἀναλίσκειν.

О том, что гераклитовцев обвиняют и в хвастовстве, и в скрытности, и в высокомерии как в «Теэтете» Феодор (← T 17), так и здесь (→ *Crat.* 7<sup>a</sup>) Гермоген; однако — не философы: один ведь математик, а другой — юноша. Ибо недосуг истинному философу тратить время на такие вещи.

[ABFP] 2 τε FP : τῶ AB

Cf. etiam → *Plat.* 4<sup>b</sup> (Apuleius) *ab Heracliticis*

*De rerum fluxu — O всеобщем течении*

[Vide etiam ← T 17 (179 D 4; E 6—180 A 3; A 7 — B 3)]

3

T 20

(a) *Arist. Metaph.* Γ 5, 1010<sup>a</sup>7 (Ross; Jaeger) [→ T 77]

ἐτι δὲ πᾶσαν ὀρώντες αὐτὴν κινουμένην τὴν φύσιν, κατὰ δὲ τοῦ μεταβάλλοντος οὐδὲν ἀληθεύμενον, περὶ γε (τὸ πᾶν) τὸ 3 πάντῃ πάντως μεταβάλλον (ὑπέλαβον) οὐκ ἐνδεχέσθαι ἀλη- θεύειν. ἐκ γὰρ ταύτης τῆς ὑπολήψεως ἐξήνθησεν ἡ ἀκρατὴρ δοξα τῶν εἰρημένων, ἢ τῶν φασκόντων ἡρακλειτίζειν...

Кроме того, видя, что вся здешняя природа находится в движении, и по- сколько о том, что изменяется, нельзя высказать никакой истины, они действительно предположили, что о целокупном, которое все и всячески изменяется, истину высказать невозможно. И вот на почве этого-то пред- положения и расцвело наиболее крайнее мнение, то, которого придержи- ваются утверждающие, что они последователи Гераклита (*букв.* что они гераклитствуют)...

Appar. uide ad → T 77

T 21

(b) *Syrian. in Arist. Metaph.* (1010<sup>a</sup>7) p. 67,27 (Kroll) [→ T 81, *Syr.* ]

εἰ δὲ ῥεῖ καὶ μεταπίπτει ἀεὶ ἕκαστον, ὡς περ οἱ Ἡρακλει- τειοὶ λέγουσιν...

Если всякая вещь постоянно течет и изменяется, как утверждают герак- литовцы...

[C]

Arist. *Metaph.* A 6, 987<sup>a</sup>32 (Ross; Jaeger) [→ T 74, *Plat.* 2<sup>a</sup>, Arist. ]

...ταῖς Ἡρακλειτείσις δόξαις, ὡς πάντων τῶν αἰσθητῶν  
ἀεὶ ῥεόντων καὶ ἐπιστήμης περὶ αὐτῶν οὐκ οὔσης...

...Гераклитовские взгляды, согласно которым все чувственные вещи вечно текут и познание их невозможно...

Appar. uidead → Plat. 2<sup>a</sup>

(a) Arist. *Metaph.* M 4, 1078<sup>b</sup>13 (Ross; Jaeger) [→ *Plat.* 2<sup>b</sup>, Arist.]

...τοῖς Ἡρακλειτείσις λόγοις ὡς πάντων τῶν αἰσθητῶν  
ἀεὶ ῥεόντων...

...Гераклитовские рассуждения, согласно которым все чувственные вещи вечно текут...

Appar. uidead → Plat 2<sup>b</sup>

(b) Alexandr. in Arist. *Metaph.* (1078<sup>b</sup>13) p. 740,22 (Hayduck) [→ *Plat.* 2<sup>e</sup>, Arist. , Alex. ]

...τοῖς Ἡρακλειτείσις λόγοις ὡς ἀληθέσι τοῖς λέγουσιν  
ὅτι πάντα τὰ αἰσθητὰ ἐν συνεχεῖ ῥύσει καὶ οὐδὲν οὐδέποτε

3 αὐτῶν ἐν ταυτότητί ἐστιν...

...в том, что истинны гераклитовские рассуждения, гласящие, что все чувственные вещи постоянно текут и что ни одна из них никогда не остается себе тождественной...

[ALM]

(c) Syrian. in Arist. *Metaph.* (1078<sup>b</sup>12) p. 104,7 (Kroll) [→ *Plat.* 2<sup>f</sup>, Arist. , Syr. ]

ἐν τούτοις (sc. τοῦ Ἀριστοτέλου) τὸ μὲν ἐκ τῆς τῶν Ἡρα-  
κλειτείων δόξης ἐπὶ τὴν περὶ ἰδέων ὑπόληψιν ἐλθεῖν τοὺς

3 θεῖους ἀνδρας (sc. τοὺς Πλατωνικούς) ψευδῶς εἴρηται...  
οὕτε διὰ τὸ ταῦτα ῥεῖν ἐπὶ τὰς ὁρισμένας τῶν ὄντων ἤλθον  
αἰτίας (sc. οἱ ἀπὸ Σωκράτη καὶ Πλάτωνα)...

Здесь (у Аристотеля) должно сказано, будто божественные мужи (платоник) пришли к предположению об идеях, исходя из мнения гераклитовцев... И не потому, что чувственные вещи текут, пришли они (люди из круга Со-  
крата и Платона) к предположению о наличии определенных причин су-  
щих вещей...

[C]

Procl. in *Plat. Cratyl.* 14 (p. 5, 12 Pasquali)

...τῶν Ἡρακλειτείων, διὰ τὸ μὴ φθάνειν ἀμειφθέντα τὰ  
πράγματα τῇ ἀστάτῳ ἐαυτῶν φύσει προλαμβάνειν αὐτὰ

3 βουλομένων...

...гераклитовцы, которые, не посевая за изменившимися из-за своей неустойчивой природы вещами, (все же) стремятся опередить их <речью (?)>...

[ABFP] 1 Ἡρακλειτίων codd. || 2 ἀν προλαμβάνειν <λόγῳ>?

*De transmutationibus elementorum*  
*О превращении элементов*

[Arist.] *Probl.* ΚΓ 30, 934<sup>b</sup>23 (Bekker)

διὰ τί τῆς θαλάσσης τὰ ἄνω τῶν ἐν τῷ βάθει ἀλ-  
μυρώτερα καὶ θερμότερα; ὁμοίως δὲ καὶ ἐν τοῖς φράσι

- 25 τοῖς ποτίμοις τὸ ἐπιπολῆς ἀλμυρότερον τοῦ εἰς βάθος· καί-  
 τοι ἔδει τὸ κατωτέρω· βαρύτερον γάρ τὸ ἀλμυρόν. ἢ διότι  
 ὁ ἥλιος καὶ ὁ ἀήρ ἀνάγει αἰεὶ τὸ ἐλαφρότατον ἀπὸ  
 τῶν ὑγρῶν; τὸ δὲ ποτιμώτερον αἰεὶ κουφότερον, μᾶλλον δὲ ἀπά-  
 γει ἀπὸ τῶν ἐγγυτέρω τόπων. ὥστε καὶ τῆς θαλάττης
- 30 ἀπὸ τῶν ἐπιπολῆς καὶ τῶν ποτίμων ἀνάγκη τὸ λεπτόμε-  
 νον ἀλμυρότερον εἶναι, ἀφ' ὧν ἀνῆκται, ἢ ἀφ' ὧν μῆθεν  
 ἢ ἔλαττον τὸ γλυκύ. διὰ τοῦτο δὲ καὶ θερμότερα τὰ ἄνω·  
 τὸ γὰρ ἀλμυρόν θερμότερον τοῦ ποτίμου· διὸ καὶ φασι τινες  
 τῶν ἥρακλειτιζόντων ἐκ μὲν τοῦ ποτίμου ξεραινομένου
- 35 καὶ πηγνημένου λίθους γίνεσθαι καὶ γῆν, ἐκ δὲ τῆς θαλάτ-  
 τῆς τὸν ἥλιον ἀναθυμιάσθαι.

Почему верхние слои моря соленее и теплее глубинных? Подобным же образом в пресных колодцах вода на поверхности соленее глубинной, хотя таковой следовало бы быть той, что ниже, ведь соленое тяжелее. Не потому ли, что Солнце и воздух постоянно притягивают легчайшие части влаги? При чем пресная вода всегда легче, а оно скорее притягивает то, что находится к нему ближе. Так что вода, остающаяся на поверхности моря и пресных колодцев необходимо соленее, поскольку из нее изъято сладкое, чем вода, из которой оно не изъято или его изъято мало. Потому верхние слои и теплее: ведь соленое теплее пресного. Вот почему некоторые из гераклитствующих говорят, что из высыхающей и затвердевающей пресной воды образуются камни и земля, а Солнце — из морских испарений.

26 ss. ἢ διότι ὁ ἥλιος etc.] cf. Arist. *Meteor.* 356<sup>b</sup>24 s., 360<sup>a</sup>4; Hippocr. *De aere* 8 (II, p. 32 ss. Littré); Theophr. *fr.* 159; Vitruv. VIII, 1; Plut. *Aet. phys.* 914 BC; Plin. *Nat. hist.* II, 222 || 35 s. ἐκ δὲ τῆς θαλάττης etc.] contrapone Arist. *Meteor.* 354<sup>b</sup>33 ss. → Arist. ] (γελοῖοι), 353<sup>b</sup>6 ss.

23-24 θερμότερα, 26 ἢ — 36 Mfo A 41 (p. 120) || 33 τὸ γάρ — 36 Wzr ad B 31 || 33 διὸ — 36 DK 66 A 2

[Y<sup>a</sup>C<sup>a</sup>X<sup>a</sup> (et al.)] 26 τὸ<sup>1</sup> : τῶι X<sup>a</sup>Y<sup>a</sup> || βαρύτερον Bekker : βαθύτερον codd. || 32 θερμότερα ἄνω X<sup>a</sup> || 35 γενέσθαι C<sup>a</sup>Y<sup>a</sup>

8

T 28

- [Arist.] *Probl.* II 6, 908<sup>a</sup>28 (Bekker) [→ Ps. Arist. ]  
 διὰ τί, ἐάν τις σκόροδα φάγη, τὸ οὔρον ὄξει, ἄλλων  
 δὲ ἐχόντων ἰσχυρὰν ὀσμὴν οὐκ ὄξει ἐδεσθέντων; πότερον,  
 30 ὥσπερ τινὲς τῶν ἥρακλειτιζόντων φασίν, ὅτι ἀναθυμιάται,  
 ὥσπερ ἐν τῷ ὀλωι, καὶ ἐν τῷ σώματι, εἶτα πάλιν ψυχ-  
 θὲν συνίσταται· ἐκεῖ μὲν ὑγρὸν, ἐνταῦθα δὲ οὔρον, ἢ ἐκ τῆς  
 τροφῆς ἀναθυμιάσις, ἐξ οὗ ἐγένετο αὕτη συμμιγνυμένη,  
 ποῖε τὴν ὀσμὴν; αὕτη γάρ ἐστίν, ὅταν μεταβάλλει.

Почему, если съесть чеснока, моча воняет, а при съедении других продуктов, имеющих более сильный запах, не воняет? Не потому ли, как говорят некоторые из гераклитствующих, что испарение происходит как во вселенной, так же и в теле, и что затем, при обратном охлаждении, образуются: в мире — влага, а в теле — моча, т. е. испарение из пищи производит запах того, из чего путем смешения она произошла? Ведь он возникает тогда, когда она изменяется.

28 s. cf. Hippocr. *De morb.* IV, 25 (56) (VII, p. 608' Littré = XI, p. 121, 1 Joly) καὶ ἐπὶν σκόροδα φάγομεν ἢ τι ἄλλο ἰδρωμαλέον βρῶμα, διουρέομεν ὀξόμενον τοῦ βρώματος.

28—34 ὀσμὴν; DK 66 A 2a (II, p. 421, 48) || 29 πότερον — 34 Wzr] ad B 12 || | 30 ὥσπερ — 31 σώματι Mch 66 (f<sup>3</sup>)

[Y<sup>a</sup>C<sup>a</sup>X<sup>a</sup> (et al.)] 28 σκόροδα : ῥόδα C<sup>a</sup>

*Testimonia — Свидетельства*

(Antisth. H.) 1

T 29

Diog. Laert. VI, 19 (II, p. 256, 3 Long) [← M 43<sup>b</sup>; → Diog. L. 7]

γεγόνασι δὲ καὶ ἄλλοι Ἀντισθένεις (praeter Socraticum)

τρεῖς· Ἡρακλείτειος εἰς καὶ ἕτερος Ἐφέσιος καὶ Ῥόδιος

3 τις ἱστορικός.

Других Антисфенов (помимо сократика) было трое: один гераклитовец, другой Эфесец, а третий — какой-то родосский историк\*.

DK 66 A 1, FGh 508 T 2

[BPF] 1 ἀντισθένας B || 2 εἰς et ἕτερος om. F (teste Diels) || 2 s. ῥόδιος τις : ἀπ Ῥόδιος τρίτος?

\* Варианты перевода: 1) «эфесский (историк)» вместо «эфесец»; 2) без слова «какой-то» (если [верна конъектура τρίτος]).

2

T 30

Diog. Laert. IX, 15 (II, p. 444, 1 Long) [← M 43<sup>a</sup>; → Diog. L. 12]

πλείστοι τέ εἰσιν ὅσοι ἐξηγήνται αὐτοῦ (sc. Ἡρακλείτου)

τὸ σύγγραμμα· καὶ γὰρ Ἀντισθένης...

Толкованием его (Гераклита) сочинения занимались многие: и Антисфен...

DK A 1 (15)

[BPF]

*Testimonium dubium — Сомнительное свидетельство*

3

T 31

Euseb. Praep. evang. XV, 13, 7 (II, p. 378,5 Mras)

Σωκράτους τοίνυν ἀκουστής ἐγένετο Ἀντισθένης, † Ἡρακλεω-

τικός τις ἀνὴρ τὸ πρόνημα, ὃς ἔφη τοῦ ἡδεσθαι τὸ μαίνεσθαι

3 κρεῖττον εἶναι· διὰ καὶ παρήνει τοῖς γυνάμιμοις μηδέποτε

χάριν ἡδονῆς δακτυλον ἐκτείνειν. (8) τούτου δὲ ἀκουστής

γέγονε Διογένης ὁ Κῶων...

Итак, учеником Сократа был Антисфен, человек гераклейского (геракловского? гераклитовского?) образа мысли, сказавший, что лучше безумие, нежели удовольствие. Поэтому он советовал своим приближенным не ударять пальцем об палец ради удовольствия. (8) Его учеником был Диоген Собака (т. е. киник)...

Cf. Theodoret. Gr. aff. cur. XII, 47

2 s. cf Antisthenes Socraticus fr. 108 A—F (Caizzi), fr. 31 (Paquet)

[B<sup>1</sup>ON(D)V] 1 Ἀντισθένης (η ex corr.) N : Ἀντισθένου D || Ἡρακλεωτικός [Ἡρακλειτικός Lassalle II 375<sub>2</sub>, Ἡρακλείτειός Id. I 3 || 2 ἡδεσθαι (η ex corr.) N: εἶδεσθαι O

*Fragmentum? — Фрагмент?*

4

T 32

Diog. Laert. IX, 6 (II, p. 439, 21 Long) [← M 6<sup>a</sup>; → Antisth. Rh. 1, Diog. L. 12]

σημεῖον δ' αὐτοῦ (sc. Ἡρακλείτου) μεγαλοφροσύνης Ἀντι-

σθένης φησὶν ἐν Διαδοχαῖς· ἐκχωρῆσαι γὰρ τὰ δελφῶι τῆς

3 βασιλείας.

Признаком его (Гераклита) гордыни (или великодушия) считает в своих «Преимствах» Антисфен то, что он уступил брату царский титул.

*FGrH* 508 (Antisthenes Rhodius) F 10

DK A 1 (6)

[BPF] 2 διαχωρήσαι F

7. PAVSANIAS HERACLITISTA — ПАВСАНИЙ ГЕРАКЛИТИСТ

8. NICOMEDES — НИКОМЕД

9. DIONYSIVS — ДИОНИСИЙ

(ss. V—III?)

*Testimonium* — Свидетельство

1

T 33—35

Diog. Laert. IX, 15 (II, p. 444, 1 Long) [← M 43<sup>a</sup>; → *Diog. L.* 12]

πλείστοι τέ εἰσιν ὅσοι ἐξήγηται αὐτοῦ (sc. Ἡρακλείτου)

τὸ σύγγραμμα. ... πρὸς δὲ Πausανίας ὁ κληθεὶς Ἡρακλείτι-

3 στής, Νικομήδης τε καὶ Διονύσιος.

Толкованием его (Гераклита) сочинения занимались многие: ...равно как и Павсаний, прозванный «гераклитистом», Никомед и Дионисий.

DK A 1 (15); Byw. p. 60, 1

[BPF(g)] 2 s. Ἡρακλείδης ὁ κληθεὶς ὁ νικομηδεὶς g (teste Bywater)

10. SCYTHINVS TEIVS — СКИФИН ТЕОССКИЙ

(s. V—IV?)

*Testimonium* — Свидетельство

(Scyth.) 1

T 36

Hieronym. Rhod. fr. 46 (Wehrli X) ap. Diog. Laert. IX, 16, (II, p. 444, 8 Long) [← M 43<sup>a</sup>; → Hier. 1, *Diog. L.* 12]

Ἱερώνυμος δὲ φησὶ Σκυθῖνον τὸν ἰάμβων ποιητὴν ἐπιβαλέσθαι

τὸν ἐκείνου (sc. Ἡρακλείτου) λόγον διὰ μέτρον ἐκβάλλειν.

А Иероним сообщает, что и Скифин, ямбический поэт, взялся излагать его (Гераклита) учение в стихах.

DK A 1 (16); Byw. p. 60, 7; PPF 6 A 2 (Diels); *FGrH* 13 T 2, *IEG* II p. 95 (West); Hieron. fr. XXIII (Hiller)

[BPF(agh)] 1 σκυτινόν g || ἐπιβαλέσθαι F (teste Diels et Long) ag (teste Byw.) : βάλλεσθαι BP (teste Diels et Long) Ph (teste Byw.) || 2 δ. μ. BP: ἐκ διαμέτρου F || ἐκβάλλειν BP<sup>1</sup> : ἐκβαλεῖν FP<sup>2</sup> : ἐκβαλλεῖν g

Vide etiam → Traditio (B) s. Scyth. [respectus]

(Продолжение следует)

TRADITIO HERACLITEA (A)  
CORPUS FONTIUM UETERUM DE HERACLITO

Serge N. Mouraviev

In 1974—1976 the author published in this journal a critical edition of the *Memoria Heraclitea*, i. e. all the ancient evidence on the life and book of Heraclitus, to which were appended three articles of commentary (see above, p. 31, note\*). He now begins publication of Part II of the planned complete corpus of the ancient evidence on Heraclitus, the *Traditio Heraclitea*. It will comprise, in chronological order, all texts in any way pertaining to Heraclitus, taken in their widest relevant context without regard to their evidential value and contents. The aim is to restore each piece of information to its original philosophical and historical setting in order to: determine in each case what the writer knew and thought about Heraclitus, identify the writer's sources, trace the transmission of the various Heraclitean *topoi*, and so on; also to subject each quotation or information to internal criticism which would take into account its philosophical, linguistic and historical context *qua testimonium* and not be biased by any preconception as to what Heraclitus himself might have said or meant in his original utterance.

The *Traditio* falls into two sections: (A) texts in which Heraclitus is either named or certainly alluded to, and (B) reminiscences of his words and doctrines and imitations of his style; since these are identifiable only by reference to the (A) texts, section (B) can be dealt with only after the completion of section (A). The present first fraction of *Traditio* (A) consists of ten chapters: 1. Epicharmus, 2. Melissus, 3. Euripides, 4. Socrates, 5. the Anonymous Heracliteans, 6. Antisthenes, 7. Pausanias, 8. Nicomedes, 9. Dionysius, and 10. Scythinus. The next two fractions will be entirely devoted to Cratylus (ch. 11).

Part III of the corpus—*Recensio Heraclitea*—will contain a critical edition of all the *placita* attributed to Heraclitus, a new edition of his fragments and a collection of his identified sources.

